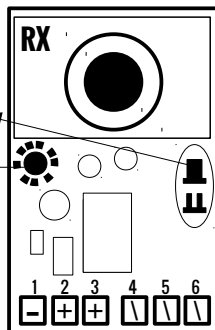


1 -12/24 Vac/Vdc
2 +12 Vac/Vdc
3 +24 Vac/Vdc

abilita sincronismo solo 12/24Vac
activate the synchronisation only 12/24Vac
active la synchronisation 12/24Vac
permite sincronizar solo 12/24Vac



1 -12/24 Vac/Vdc
2 +12 Vac/Vdc
3 +24 Vac/Vdc
4 COM
5 NC
6 NO

alimentazione / power supply / alimentation / Stromversorgung / alimentación / Aramellátás	Vac l Vdc	12/24
portata / max. range up / portée /	mt	20
Temperatura di funzionamento / Operating temperature / Température de fonctionnement	°C	-20/-60°C
assorbimento TX / TX power absorption / consommation TX / verbrauch TX / consumo TX	mA	25 mA
assorbimento RX / RX power absorption / consommation RX / verbrauch RX / consumo RX	mA	35Ma
contatto relè di uscita / output relay contact / type de relais / Relaistyp / tipo de relé / A relé tipusa		Max 3A - 120Vac
grado di protezione / protection	IP	IP55

4 = Comune
5 = N.C. allineate (LED spento)
6 = N.A. allineate (LED spento)

4 = commun
5 = N.F. aligné (LED éteint)
6 = N.O. aligné (LED éteint)

4 = common
5 = N.C. in line (LED off)
6 = N.O. in line (LED off)

4 = gemein
5 = N.C. in Reihe (LED aus)
6 = N.O. in Reihe (LED aus)

4 = Común
5 = N.C. en alineación (LED apagado)
6 = N.A. en alineación (LED apagado)

• **IT Installazione:** Per aprire la sollevare il frontale della fotocellula verso l'esterno. Infilare i cavi nell'apposita sede e fissare la basetta alla parete. Se si deve fissare la fotocellula al muro, effettuare i tre fori ø 5 ed innestare tasselli adeguati. Se si deve fissare la fotocellula su metallo, effettuare i tre fori ø 3 per predisporre l'utilizzo delle sole viti autofilanti. Effettuare i collegamenti. Fissare le fotocellule e alimentarle con tensione compresa tra 12 e 24 V cc/ca. Se il posizionamento, l'allineamento ed il collegamento sono eseguiti correttamente, il LED rosso sul ricevitore sarà spento. Ogni qualvolta si interrompe il raggio, il LED rosso si accende. Coprire la fotocellula con il frontale: inserire a battuta e chiudere agganciando dall'alto verso il basso. Interrompere il raggio più volte verificando la risposta del relé. Fissare i frontali con le viti in dotazione.

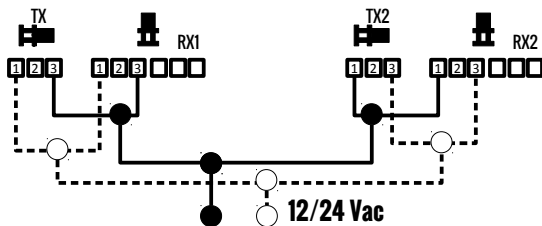
• **GB Installation:** To open the, lift the front panel of the photocell. Insert the cables in their housing and fix the base to the wall. If the photocell has to be mounted on a wall, drill the three ø 5 holes and fit suitable screw anchors. If the photocell has to be mounted on metal, drill the three ø 3 holes for fitting with the self-tapping screws. Make the connections. Power the photocells with a voltage between 12 and 24V DC/AC. If positioning, alignment and connection have been carried out properly, the red LED on the receiver will be off. Each time the ray is interrupted, the red LED switches on. Cover the photocell with the front panel. Insert to the stop and close it. Interrupt the ray several times checking the relay response. Fix the front panels with the provided screws.

• **FR Installation:** Pour ouvrir la cellule, soulever le panneau vers l'extérieur. Enfiler les câbles dans le logement prévu et fixer l'embase au mur. Pour fixer la cellule photo-électrique à une paroi, percer les trois trous ø 5 et positionner les goudjons appropriés. Pour la fixer sur un support métallique, percer les trois trous ø 3 pour l'utilisation des vis-tarauds. Effectuer les branchements. Alimenter les cellules avec une tension entre 12 et 24V CC/CA. Si les opérations de positionnement, d'alignement et de branchement ont été bien effectuées, le LED rouge présent sur le récepteur sera éteint. Lorsque le faisceau est interrompu, le LED rouge s'allume. Placer le panneau frontal sur la cellule photo-électrique pour la couvrir, l'insérer jusqu'à quand il s'arrête et le fermer. Interrompre le faisceau plusieurs fois pour contrôler la réponse du relais. Fixer les panneaux frontales avec les vis fournies.

• **ES Instalación:** Para abrir la , elevar el elemento frontal de la fotocélula. Introducir los cables en la especifica sede y fijar la base a la pared. En caso de fijarse la fotocélula en la pared, practicar los tres agujeros ø 5 e introducir tacos adecuados. Si se debe fijar la fotocélula sobre metal, practicar los tres agujeros ø 3 para predisponer el uso de los tornillos autorroscantes. Efectuar las conexiones. Alimentar las fotocélulas con tensión comprendida entre 12 y 24V CC/CA. Si la colocación, alineación y conexión se efectúan de modo correcto, el LED rojo en el receptor permanece apagado. Cada vez que se interrumpe el rayo, el LED rojo se enciende. Cubrir la fotocélula con su elemento frontal. Interrumpir el rayo varias veces verificando la respuesta del relé. Fijar los frontales con los tornillos suministrados adjuntos.

sincronismo
synchronisation
synchrisation
synchronismus
sincronizar solo

- abilitare sincronismo solo 12/24Vac
- activate the synchronisation only 12/24Vac
- active la synchronisation 12/24Vac
- aktivierung Synchronismus nur beim 12/24Vac
- permite sincronizar solo 12/24Vac



Dichiarazione CE conformità / EC declaration of conformity / EG-Konformitätserklärung / Déclaration CE de conformité / Declaracion CE de conformidad

A10084

A10085

conforme alle seguenti disposizioni pertinenti: complies with the following relevant provisions: folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

correspondaux dispositions pertinentes suivantes: satisface las disposiciones pertinentessiguientes:
2014/30/UE, 2014/35/UE

MADE IN ITALY

